

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2015/940****z dnia 9 czerwca 2015 r.****w sprawie niektórych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony, oraz stosowania Umowy przejściowej w sprawie handlu i spraw związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony****(tekst jednolity)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 594/2008 <sup>(2)</sup> zostało znacząco zmienione <sup>(3)</sup>. Dla zachowania przejrzystości i zrozumiałości należy je ujednoczyć.
- (2) Układ o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony („USiS”), został podpisany w Luksemburgu dnia 16 czerwca 2008 r.
- (3) Dnia 16 czerwca 2008 r. Rada zawarła Umowę przejściową w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony <sup>(4)</sup> (zwaną dalej „umową przejściową”), która przewidywała wcześniejsze wejście w życie postanowień USiS dotyczących handlu i kwestii związanych z handlem. Umowa przejściowa weszła w życie dnia 1 lipca 2008 r.
- (4) Należy ustanowić procedury stosowania niektórych postanowień umowy przejściowej. Ponieważ postanowienia dotyczące handlu i kwestii związanych z handlem zawarte w obu aktach są w dużej mierze identyczne, niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie także do wdrażania USiS po jego wejściu w życie.
- (5) USiS oraz umowa przejściowa przewidują, że produkty rybołówstwa pochodzące z Bośni i Hercegowiny mogą być przywożone do Unii po obniżonych stawkach celnych, w ramach wyznaczonych kontyngentów taryfowych. W związku z tym konieczne jest ustanowienie przepisów regulujących zarządzanie tymi kontyngentami taryfowymi.
- (6) W przypadkach, w których konieczne jest przyjęcie środków ochrony handlu, środki te powinny być przyjmowane zgodnie z przepisami ogólnymi ustanowionymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/478 <sup>(5)</sup>, rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/479 <sup>(6)</sup>, rozporządzeniu Rady (WE) nr 1225/2009 <sup>(7)</sup> lub, w odpowiednich przypadkach, rozporządzeniu Rady (WE) nr 597/2009 <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 29 kwietnia 2015 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 28 maja 2015 r.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 594/2008 z dnia 16 czerwca 2008 r. w sprawie niektórych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony, oraz stosowania Umowy przejściowej w sprawie handlu i spraw związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony (Dz.U. L 169 z 30.6.2008, s. 1).

<sup>(3)</sup> Zob. załącznik I.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 169 z 30.6.2008, s. 13.

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/478 z dnia 11 marca 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu (Dz.U. L 83 z 27.3.2015, s. 16).

<sup>(6)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/479 z dnia 11 marca 2015 r. w sprawie wspólnych reguł wywozu (Dz.U. L 83 z 27.3.2015, s. 34).

<sup>(7)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93).

- (7) W przypadkach, w których państwo członkowskie poinformuje Komisję o potencjalnych nadużyciach finansowych lub braku współpracy administracyjnej, zastosowanie mają właściwe przepisy Unii, w szczególności rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 <sup>(1)</sup>.
- (8) We wdrażaniu właściwych przepisów niniejszego rozporządzenia Komisję powinien wspomagać Komitet Kodeksu Celnego ustanowiony na mocy art. 285 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 <sup>(2)</sup>.
- (9) Wykonywanie dwustronnych klauzul ochronnych umowy przejściowej i USiS wymaga jednolitych warunków przyjmowania środków ochronnych i innych środków. Środki te powinny być przyjmowane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 <sup>(3)</sup>.
- (10) Komisja powinna przyjąć akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie, jeżeli, w odpowiednio uzasadnionych przypadkach odnoszących się do pojawienia się wyjątkowych i poważnych okoliczności w rozumieniu art. 24 ust. 5 lit. b) oraz art. 25 ust. 4 umowy przejściowej, a następnie art. 39 ust. 5 lit. b) oraz art. 40 ust. 4 USiS, jest to uzasadnione szczególnie pilną potrzebą,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

#### Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia niektóre procedury przyjmowania szczegółowych zasad wdrażania określonych postanowień Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony, („USiS”) oraz Umowy przejściowej w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony (zwanej dalej „umową przejściową”).

#### Artykuł 2

#### Koncesje w zakresie ryb i produktów rybołówstwa

Komisja przyjmuje szczegółowe zasady wykonywania art. 13 umowy przejściowej, a następnie art. 28 USiS dotyczące kontyngentów taryfowych na przywóz ryb i produktów rybołówstwa zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 3

#### Obniżenie ceł

1. Z zastrzeżeniem ust. 2 preferencyjne stawki celne zaokrągla się w dół do pierwszego miejsca po przecinku.
2. W przypadku gdy preferencyjna stawka celna wyliczona na podstawie ust. 1 ma jedną z poniższych wartości, preferencyjna stawka uznawana jest za pełne zwolnienie z cła:
  - a) 1 % lub mniej w przypadku ceł *ad valorem*; lub
  - b) 1 EUR lub mniej w przypadku stawki kwotowej cła specyficznego.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 z dnia 13 marca 1997 r. w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi państw członkowskich i współpracy między państwami członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego (Dz.U. L 82 z 22.3.1997, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

#### Artykuł 4

##### **Dostosowania techniczne**

Zmiany i dostosowania techniczne przepisów przyjętych na podstawie niniejszego rozporządzenia, które muszą zostać wprowadzone w konsekwencji zmian w kodach Nomenklatury scalonej lub podpodziałach TARIC albo zmian wynikających z zawarcia nowych albo zmienionych umów, protokołów, wymiany listów i innych aktów między Unią a Bośnią i Hercegowiną, przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3.

#### Artykuł 5

##### **Ogólna klauzula ochronna**

W przypadku gdy Unia musi zastosować środek przewidziany w art. 24 umowy przejściowej, a następnie w art. 39 USiS, środek ten przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, chyba że art. 24 umowy przejściowej, a następnie art. 39 USiS stanowią inaczej.

#### Artykuł 6

##### **Klauzula o niedoborach**

W przypadku gdy Unia musi zastosować środek przewidziany w art. 25 umowy przejściowej, a następnie w art. 40 USiS, środek ten przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 7

##### **Wyjątkowe i poważne okoliczności**

W przypadku wystąpienia wyjątkowych i poważnych okoliczności rozumieniu art. 24 ust. 5 lit. b) i art. 25 ust. 4 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 ust. 5 lit. b) i art. 40 ust. 4 USiS, Komisja może bezzwłocznie zastosować środki przewidziane w art. 24 i 25 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 i 40 USiS.

W przypadku otrzymania wniosku w tej sprawie od państwa członkowskiego Komisja rozpatruje go w terminie pięciu dni roboczych od otrzymania wniosku.

Komisja przyjmuje środki, o których mowa w akapicie pierwszym, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, lub, w sprawach pilnych, zgodnie z art. 9 ust. 4 niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 8

##### **Klauzula ochronna dotycząca produktów rolnych i produktów rybołówstwa**

1. Bez uszczerbku dla procedur przewidzianych w art. 5 i 6 niniejszego rozporządzenia, jeżeli Unia musi podjąć środek ochronny przewidziany w art. 24 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 USiS, dotyczący produktów rolnych i produktów rybołówstwa, Komisja – na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy – decyduje o niezbędnych środkach, w odpowiednich przypadkach po skorzystaniu z procedury przekazania przewidzianej w art. 24 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – art. 39 USiS.

Jeżeli Komisja otrzyma wniosek w tej sprawie od państwa członkowskiego, rozpatruje ten wniosek:

- a) w terminie trzech dni roboczych od otrzymania wniosku, jeżeli procedura przekazania przewidziana w art. 24 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 USiS, nie ma zastosowania; lub
- b) w terminie trzech dni od zakończenia trzydziestodniowego okresu, o którym mowa w art. 24 ust. 5 lit. a) umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 ust. 5 lit. a) USiS, jeżeli zastosowanie ma procedura przekazania przewidziana w art. 24 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 USiS.

Komisja powiadamia Radę o środkach, w których sprawie podjęła decyzję.

2. Komisja przyjmuje takie środki zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3, lub, w sprawach pilnych, zgodnie z art. 9 ust. 4.

#### Artykuł 9

##### Procedura komitetowa

1. Do celów art. 2, 4 i 11 niniejszego rozporządzenia Komisję wspomaga Komitet Kodeksu Celnego ustanowiony na mocy art. 285 rozporządzenia (UE) nr 952/2013. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

2. Do celów art. 5–8 niniejszego rozporządzenia Komisję wspomaga Komitet ds. Środków Ochronnych ustanowiony na mocy art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2015/478. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

4. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w związku z jego art. 5.

#### Artykuł 10

##### Dumping i subsydia

W przypadku praktyki, która powoduje konieczność zastosowania przez Unię środków przewidzianych w art. 23 ust. 2 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 38 ust. 2 USiS, wprowadzane są środki antydumpingowe lub wyrównawcze, zgodnie z przepisami, odpowiednio, rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 lub rozporządzenia (WE) nr 597/2009.

#### Artykuł 11

##### Konkurencja

1. W przypadku praktyki mogącej uzasadniać zastosowanie przez Unię środków przewidzianych w art. 36 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 71 USiS, po zbadaniu sprawy Komisja decyduje z własnej inicjatywy lub na wniosek państwa członkowskiego, czy praktyka ta jest zgodna z wymienionymi umowami.

W przypadku pomocy przyjmowane są środki przewidziane w art. 36 ust. 10 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 71 ust. 10 USiS, zgodnie z procedurami ustanowionymi w rozporządzeniu (WE) nr 597/2009, a w innych przypadkach – zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 207 Traktatu.

2. W przypadku praktyki mogącej spowodować zastosowanie przez Bośnię i Hercegowinę wobec Unii środków na podstawie art. 36 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – na podstawie art. 71 USiS, Komisja po zbadaniu sprawy decyduje, czy dana praktyka jest zgodna z zasadami ustanowionymi w umowie przejściowej, a w późniejszym okresie – w USiS. W razie potrzeby Komisja podejmuje odpowiednie decyzje w oparciu o kryteria wynikające z zastosowania art. 101, 102 i 107 Traktatu.

#### Artykuł 12

##### Nadużycia finansowe lub brak współpracy administracyjnej

W przypadku ustalenia przez Komisję, na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie lub z własnej inicjatywy, że doszło do wypełnienia warunków określonych w art. 29 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 44 USiS, Komisja niezwłocznie:

a) informuje Radę; oraz

b) zawiadamia o swoich ustaleniach Komitet Przejściowy, a w późniejszym okresie – Komitet Stabilizacji i Stowarzyszenia, podając przy tym obiektywne informacje, oraz podejmuje konsultacje w ramach Komitetu Przejściowego, a w późniejszym okresie – Komitetu Stabilizacji i Stowarzyszenia.

Wszelkich publikacji na podstawie art. 29 ust. 5 umowy przejściowej, a następnie art. 44 ust. 5 USiS, Komisja dokonuje w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Komisja może zdecydować, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, o tymczasowym zawieszeniu stosownego preferencyjnego traktowania danych produktów zgodnie z art. 29 ust. 4 umowy przejściowej, a następnie art. 44 ust. 4 USiS.

#### Artykuł 13

#### **Powiadamianie**

Komisja, występując w imieniu Unii, odpowiada za powiadamianie Komitetu Przejściowego, a w późniejszym okresie – odpowiednio Rady Stabilizacji i Stowarzyszenia i Komitetu Stowarzyszenia, zgodnie z wymogami określonymi w umowie przejściowej lub USiS.

#### Artykuł 14

#### **Uchylenie**

Rozporządzenie (WE) nr 594/2008 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

#### Artykuł 15

#### **Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu dnia 9 czerwca 2015 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

M. SCHULZ  
Przewodniczący

W imieniu Rady

Z. KALNIŃA-LUKAŠEVICA  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

**Uchylone rozporządzenie i jego zmiana**

Rozporządzenie Rady (WE) No 594/2008  
(Dz.U. L 169 z 30.6.2008, s. 1)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 37/2014  
(Dz.U. L 18 z 21.1.2014, s. 1)

Tylko pkt 17 załącznika

---

## ZAŁĄCZNIK II

## Tabela korelacji

Rozporządzenie (WE) nr 594/2008	Niniejsze rozporządzenie
art. 1–8	art. 1–8
art. 8a	art. 9
art. 9	art. 10
art. 10	art. 11
art. 11	art. 12
art. 13	art. 13
—	art. 14
art. 14	art. 15
—	załącznik I
—	załącznik II